



használati útmutató
Қолдану туралы
нұсқаулары
Инструкция по
эксплуатации

Mosogatógép
Ыдыс жуғыш машина
Посудомоечная машина

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	2	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	9
Termékleírás	5	Mosogatóprogramok	10
Kezelőpanel	5	Ápolás és tisztítás	11
A készülék használata	6	Mit tegyek, ha...	12
A vízlágyító beállítása	7	Műszaki adatok	14
Speciális só használata	8	Környezetvédelmi tudnivalók	15
A mosogatószer és az öblítőszer használata	8	Üzembe helyezés	15
Evőeszközök és edények bepakolása	9		

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében. Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne bizza a készülék használatát csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyre, beleértve a gyermekeket. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatót számukra.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartsa a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosogatószert tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerekhez nyúljanak.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosogatószergyártó biztonsági utasításait.
- Ne igyon a mosogatógépből származó vízből. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Ne hagyja a készüléket nyitott ajtóval felügyelet nélkül. Így elkerülhetők a sérülések vagy a nyitott ajtónak való ütközés.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. A személyi sérülések és vagyoni károk elkerülése érdekében a készüléket kizárólag erre a célra használja.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A késeket és minden más, szűrős hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, vízszintes helyzetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)

- Csak gépi mosogatóhoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- A nem gépi mosogatóhoz előírt só típusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.
- A mosogatóprogram elindítása előtt töltsen fel speciális sóval a készüléket. A készülékben maradó só kimarhatja a felületeket vagy meglyukaszthatja a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futtatása közben kinyitja. Egési sérülés veszélye áll fenn.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejárta után vegye ki.

Ápolás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogató hatásfokát, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütést és a készülék károsodását okozhatja.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e. Ne helyezzen üzembe és ne csatlakoztasson sérült készüléket, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt távolítsa el a csomagolást.
- Az elektromos- és vízvezeték csatlakoztatását és a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.

- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

Fagyveszély

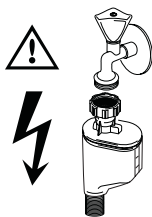
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Vigyázzon, hogy a készülék üzembe helyezésekor ne nyomja össze vagy ne károsítsa a vízcsöveket.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg legyenek húzva.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a csövek nem szivárognak-e.
- A befolyócső dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső csak akkor van megfelelő nyomás alatt, ha a víz áramlik benne. Ha a vízbefolyócső szivárog, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
 - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
 - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
 - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.
 - A biztonsági szeleppel ellátott befolyócső cseréje ügyében forduljon szakszervizhez.



Vigyázat Veszélyes feszültség.



Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Ezek használata tűzveszélyes.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél fogva vágja le. Mindig a hálózati dugaszt húzza.

Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag erre felhatalmazott szakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

A készülék hulladékba helyezése

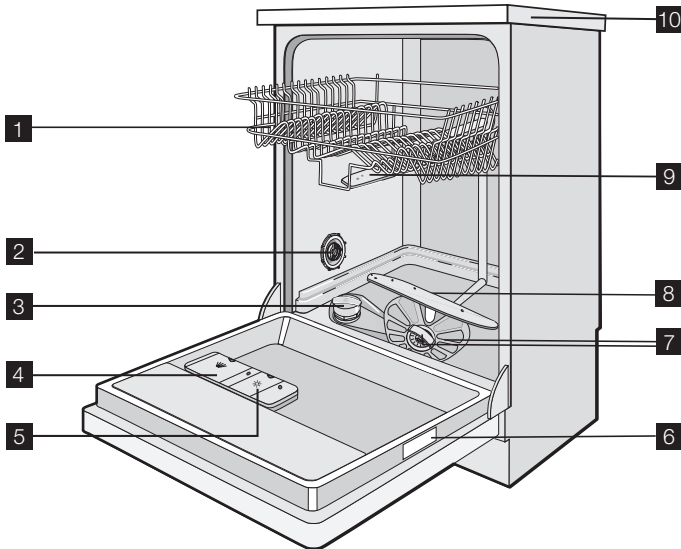
- A személyi sérülések vagy vagyoni károk megelőzése érdekében:
 - Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzataból.
 - Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
 - Vegye le az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.
 - A készüléket a helyi hulladéklerakó központban helyezze a hulladékba.



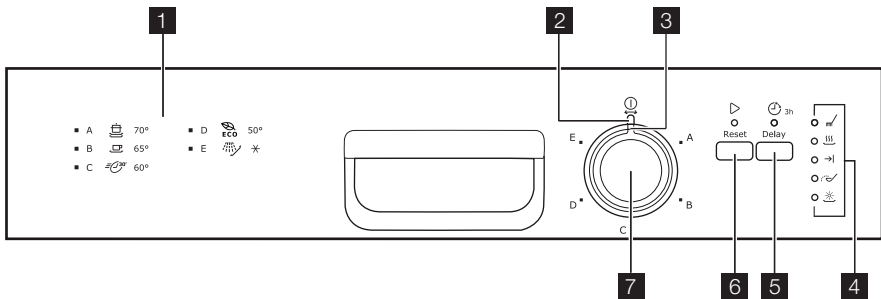
Vigyázat A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!

- Ha a mosószerrel baleset történik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a mosószer szájba kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és öblítse ki a szemeket vízzel.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt töltsse fel a mosogatószer-adagolót.






TERMÉKLEÍRÁS

**1** Felső kosár**2** Vízkeménység-tárcsa**3** Sótartály**4** Mosogatószer-adagoló**5** Öblítőszer-adagoló**6** Adattábla**7** Szűrők**8** Alsó szórókar**9** Felső szórókar**10** Munkafelület

KEZELŐPANEL



- 1 Programmutató
- 2 Ki-/bekapcsolt állapotot jelző fény
- 3 Programjelölő
- 4 Visszajelzők
- 5 Késleltetett indítás gomb
- 6 Start/Törlés gomb
- 7 Programválasztó gomb

Visszajelzők	
	Mosogatási fázis jelzőfénye. Világítani kezd a visszajelző, amikor a készülék mosogatási vagy öblítési fázisban működik.
	Szárítási fázis visszajelző. Világít, amikor a szárítási fázis működik.
	Program vége visszajelző. Az alábbi feltételek esetén jelenik meg: <ul style="list-style-type: none"> • Amikor mosogatóprogram befejeződik. • Amikor beállítja a vízlágyító szintjét. • Ha a készülék meghibásodik.
	Só visszajelző. Világít, amikor a sótartályt fel kell tölteni. 1)
	Miután a sótartályt feltöltötte, a só visszajelzője néhány órán keresztül még tovább világíthat. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.
	Öblítőszer visszajelző. Világít, amikor az öblítőszer-adagolót fel kell tölteni. 1)

1) Amikor a sótartály és/vagy az öblítőszer-adagoló üres, a megfelelő visszajelzők nem világítanak, amíg a mosogatóprogram üzemel.

Programmutató

Ezen útmutató segít a mosóprogram kiválasztásában.

Programválasztó gomb és Be/Ki jelzőfény

A készülék bekapcsolása és egy mosogatóprogram kiválasztása

- Igazítsa a gombon lévő programjelölőt egy mosogatóprogramhoz. Lásd a „Mosogatóprogramok” c. részt. A Be/Ki jelzőfény világítani kezd.

A készülék kikapcsolása

- Igazítsa a programjelölőt a be/ki jelzővel. A be/ki jelző eltűnik.

Késleltetett indítás gomb

A mosogatóprogram három órával való késleltetéséhez nyomja meg a gombot.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e lakóhelyén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.
2. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Helyezze be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.

Lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” c. részt.

Start/Törlés gomb

A gombot az alábbi műveletekhez használja:

- Mosogatóprogram indítása. Lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” c. részt.
- Egy folyamatban lévő mosogatóprogram törlése. Lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” c. részt.
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása. Lásd „A vízlágyító beállítása” részt.

- Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
- Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
- Indítsa el a mosogatóprogramot.

A VÍZLÁGYÍTÓ BEÁLLÍTÁSA

A vízlágyító eltávolítja a csapvízből az ásványi anyagokat és sókat. Ezek az ásványi anyagok és sók károsíthatják a készüléket. Állítsa be a vízlágyító szintet, ha az nem felel meg a lakóhelyén használt víz keménységének.

A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi víz-ügyi hatóságokkal.

Német fok (dH°)	Vízkeménység			Vízkeménység beállítása	
	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektronikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 ¹⁾	10
43–50	76–90	7,6–9,0	53–63	2 ¹⁾	9
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	2 ¹⁾	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	2 ¹⁾	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	2 ¹⁾	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	1	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	1	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

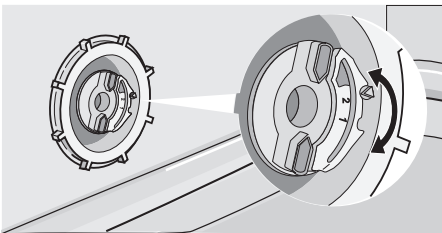
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

i Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



Elektronikus beállítás

1. Tartsa megnyomva a start/törlés gombot.

- Forgassa a programválasztó gombot az óramutató járásával megegyezően, amíg a programjelölő az első mosogatóprogrammal egy vonalba nem ér.
- Engedje fel a start/törlés gombot, amikor a be/ki és a start/törlés jelző villogni kezd.
 - Ugyanakkor a vége jelző szaggatottan villog. A villanások száma a vízlágyító beállítása látható (például: 5 villanás / szünet / 5 villanás = 5. szint).
- A beállítás módosításához nyomja meg ismételten a start/törlés gombot. Minden alkalommal, amikor megnyomja a start/törlés gombot, a beállítás 1 szinttel nő.
- A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

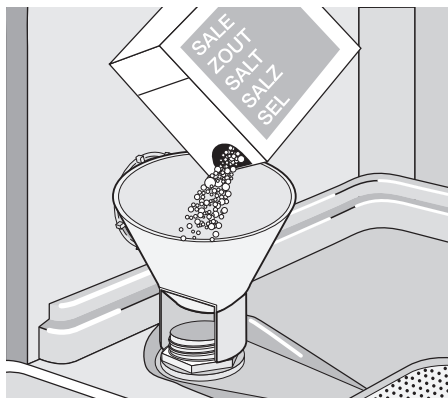
- i** Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor a só visszajelző nem kapcsol be.

SPECIÁLIS SÓ HASZNÁLATA

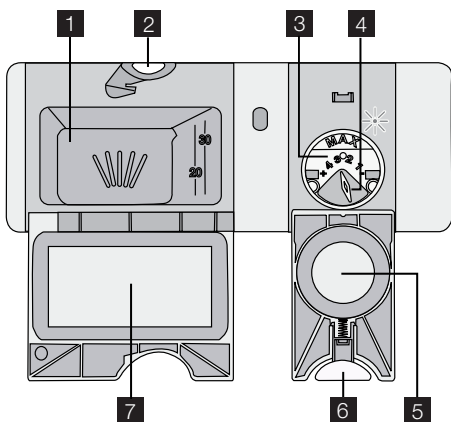
A sórtartály feltöltése:

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sórtartályt.
2. Töltse fel a sórtartályt 1 liter vízzel (ezt csak az első feltöltéskor kell megtenni).
3. A tölcser segítségével töltsen fel a sórtartályt sóval.
4. Távolítsa el a sórtartály nyílása körül lévő sót.
5. A sórtartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

- i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sórtartályból.



A MOSOGATÓSZER ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER HASZNÁLATA



Mosogatószer használata

- i** A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

A mosogatószer-adagoló feltöltése:

1. Nyomja meg a kioldógombot **2** fedelnek felnyitásához **7** a mosogatószer-adagoló

2. Tegye a mosogatószert az adagolóba **1**.

3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.

4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **1**.

5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattann.

- i** Mosogatószer-tabletta használata esetén használja a hosszú mosogatóprogramokat. Ezek a rövid programok során nem oldódnak fel teljesen, így csökkenthetik a mosás eredményét.

Az öblítőszert használata

- i** Az öblítőszert lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszert-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítőszert.

Az öblítőszert-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldógombot **6** fedelének kinyitásához. **5** az öblítőszer-adagoló
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót **3** öblítőszerrel. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kilöttyent öblítőszer nedvszívó törőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattann.

Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 3. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 4. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

Forgassa el az öblítőszer-adagoló kiválasztógombját **4** az adag növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Kombinált mosogatószer-tabletták használata

Ezek a tabletták mosogatószert, öblítőszer és regeneráló sót tartalmaznak. A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Sót és öblítőszer tartalmazó tabletták használatakor ne töltsen fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót. Az öblítőszer-kijelző tovább világít a készülék bekapcsolása után. Győződjön meg arról, hogy a mosogatószer-tabletták alkalmasak-e az adott vízkeménységhez (lásd a gyártó utasításait a termék csomagolásán).

1. Állítsa a vízkeménységet a legalacsonyabb szintre. Lásd „A vízlágyító beállítása” részt.
2. Állítsa az öblítőszer adagolását a legalacsonyabb értékre.

Mosogatószer, só és öblítőszer külön használata

1. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
2. Állítsa a vízkeménységet a legmagasabb szintre.
3. Indítson el egy mosogatóprogramot edények nélkül.
4. A mosogatóprogram lefutása után állítsa be a vízlágyítót az adott vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer mennyiségét.

EVŐESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK BEPAKOLÁSA

i Lásd a "Töltet RealLife példák" útmutatót.

Javaslatok és tanácsok

- Ne helyezzen a készülékbe a vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el az ételmaradékokat.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Vigyázzon, hogy a víz ne gyűlhessen bele az edényekbe vagy csészékbe.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúszva.

- Győződjön meg arról, hogy a poharak nem érnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A kanalakat más evőeszközökkel vegyessen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
- Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz az összes felületet érje.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A műanyag darabokra és tapadásmentes bevonatú serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek.

MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

A mosogatóprogram elindítása késleltetett indítás nélkül

1. Zárja be a készülék ajtaját.

2. Válasszon ki egy mosogatóprogramot. Lásd a „Mosogatóprogramok” c. részt. A Be/Ki jelzőfény világítani kezd.

3. Nyomja meg a start/törlés gombot, a mosogatóprogram automatikusan elindul. A start/törlés jelzőfény világítani kezd.

A mosogatóprogram késleltetett elindítása

1. Zárja be a készülék ajtaját.
2. Válasszon ki egy mosogatóprogramot. Lásd a „Mosogatóprogramok” c. részt. A Be/Ki jelzőfény világítani kezd.
3. Nyomja le a késleltetett indítás gombot. A késleltetett indítás visszajelző bekapcsol.
4. Nyomja meg a start/törlés gombot, a visszaszámlálás automatikusan elindul.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul. A késleltetett indítás jelzője kialszik.

i Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

A késleltetett indítás törlése

Ha a késleltetett indítás még nem indult el, módosíthatja a beállításokat.

Ahhoz, hogy a késleltetett indítás program üzemelése közben módosítsa, először törölnie kell a késleltetett indítást.

1. Tartsa lenyomva a start/törlés gombot, amíg a start/törlés jelző és a késleltetett indítás jelzőfény ki nem alszik.
2. A mosogatóprogram elindításához nyomja meg a start/törlés gombot.

Mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.

- A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
 - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

A mosogatóprogram törlése

Ha a mosogatóprogram még nem indult el, módosíthatja a beállításokat.

Ahhoz, hogy a mosogatóprogramot a program üzemelése közben módosítsa, először törölnie kell a korábbi beállítást.

- Nyomja be és tartsa lenyomva a start/törlés gombot, amíg a start/törlés jelzője kialszik.

i Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

A mosogatóprogram vége

Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a vége kijelző világítani kezd.


Kapcsolja ki a készüléket, és nyissa ki a készülék ajtaját.


i Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa a készülék ajtaját nyitva néhány percig.

Távolítsa el az edényeket a kosarakból

- A kipakolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

MOSOGATÓPROGRAMOK






Program	Programválasztó gomb helyzete	Szennyeződéstípusa	Töltet típusa	Program leírása
	A	Erős szennyezett-ség	Edények, evősz-közök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás: 70°C-on Öblítés Szárítás

Program	Programválasztó gomb helyzete	Szennyeződési típusa	Töltet típusa	Program leírása
	B	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás: 65°C-on Öblítés Szárítás
 1)	C	Friss szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás: 60°C-on Öblítések
 ECO 2)	D	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás: 50°C-on Öblítés Szárítás
	E	Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.		Öblítések

1) Ezzel a programmal enyhén szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

2) Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. A programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. A tesztadatok megtalálhatók kiadványunkban.

Fogyasztási értékek

Program	Programidő (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
	30	0,8	8
 ECO	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
	11	0,1	5

i A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatják ezeket az értékeket.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

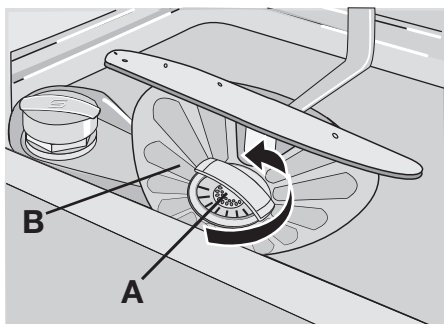
A szűrők eltávolítása és tisztítása

A szennyezett szűrők rontják a mosogatás hatékonyságát.

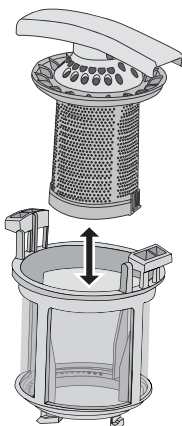
Annak ellenére, hogy a szűrők nem igényelnek különösebb karbantartást, rendszeres

ellenőrzésük, és szükség esetén tisztításuk ajánlott.

1. Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a (B) szűrőből az (A) szűrőt.



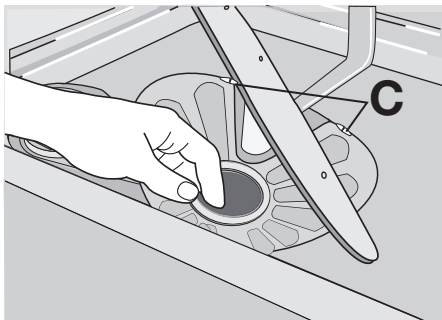
2. Az (A) szűrő két részből áll. A szűrő szétszereléséhez húzza szét a részeket.



3. Mindkét részt mossa tisztára folyó víz alatt.

4. Illesse egymáshoz az (A) szűrő két részét és nyomja össze. Ügyeljen rá, hogy megfelelően illeszkedjenek.

5. Vegye ki a (B) szűrőt.
6. Alaposan tisztítsa meg a (B) szűrőt folyó víz alatt.
7. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősínben (C) megfelelően illeszkedik-e.



8. Helyezze az (A) szűrőt a helyére a (B) szűrőben. Forgassa az (A) szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg rögzül.

Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődhetnek, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű pálcával távolítsa el.

Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).


MIT TEGYEK, HA...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Egyes hibáknál a visszajelzők villognak és mutatják a riasztási kódot.

Riasztási kód	Hiba
<ul style="list-style-type: none"> • A start/törlés jelzőfény folyamatosan villog. • A program vége visszajelző megszakítás nélkül egyetlen villog. 	A készülék nem tölt be vizet.
<ul style="list-style-type: none"> • A start/törlés jelzőfény folyamatosan villog. • A program vége visszajelző szakaszosan kettőt villog. 	A készülék nem engedi ki a vizet.
<ul style="list-style-type: none"> • A start/törlés jelzőfény folyamatosan villog. • A program vége visszajelző szakaszosan hárommal villog. 	A túlsordulás-gátló bekapcsolt.

 **Vigyázat** Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap el van zárva.	Nyissa ki a vízcsapot.
	Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsövön ne legyen sérülés.
A készülék nem engedi ki a vizet.	A szifon eltömődött.	Tisztítsa ki a szifont.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsövön ne legyen sérülés.
A túlsordulás-gátló bekapcsolt.		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervizhez.
Nem indul el a mosogatási program.	A készülék ajtaja nyitva van.	Zárja be a készülék ajtaját.
	Nem nyomta meg a start/törlés gombot.	Nyomja be a Start/Törlés gombot.
	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.
	A biztosítódobozban kiolvadt a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Késleltetett indítás van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> • Törölje a késleltetett indítást. • Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

Ellenőrzés után forgassa a programválasztót ugyanabba az állásba, mint a hibajelenség előtt. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

Ha eltérő riasztási kódok jelennek meg lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Jegyezze fel a következő adatokat:


- Típus (MOD.)
-
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S.N)

A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.
	Nem megfelelő a kosarak elhelyezése, nem ért víz minden felületet.	Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
	A szűrőkarok nem forognak szabadon a töltet helytelen elrendezése miatt.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szűrőkarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összeszerelve és betéve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószert töltött be.
Vízkomaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
	Helytelen a vízlágyító beállítása	Állítsa be a vízlágyítót.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a sótartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy keskes bevonat látható.	Túl sok öblítőszer adagol.	Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszer adagol.	Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószert.
Nedvesek az edények.	Szárítási fázis nélküli vagy csökkentett hőmérsékletű szárítási fázisú mosogatóprogramot állított be.	Hagyja a mosogatógép ajtaját résnyire nyitva néhány percig, mielőtt kipakolja az edényeket.
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszer-adagoló üres.	Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.

MŰSZAKI ADATOK

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESF 43005
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A


A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,8
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	13
Szabvány ciklus programideje (perc)	130
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	176 / 2860
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	51
Méreték Szélesség (mm)	446
Magasság munkafelülettel (mm)	850
Max. mélység (mm)	620
Összteljesítmény (W)	2100
Hálózati víznyomás Minimum (bar) - Maximum (bar)	0,5 8

i Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.


i Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, foto-

voltaikus panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket

ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . A csomagolást helyezze a megfelelő konténerekbe.

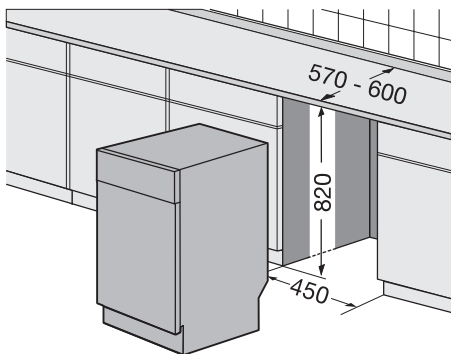
ÜZEMBE HELYEZÉS

Beépítés munkapult alá

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

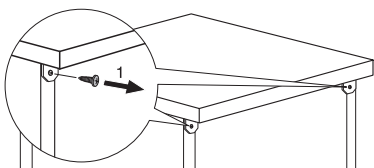
Távolítsa el a készülék tetejét mosogatópult vagy konyhai munkapult alá történő beszereléshez.

Ügyeljen arra, hogy a mélyedés méretei megegyezzenek az ábrán látható méretekkel.

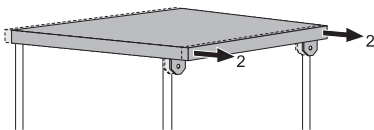


A készülék tetejének eltávolítása

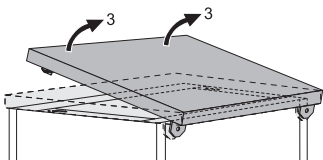
1. Távolítsa el a hátsó csavarokat (1).



2. Húzza meg a készülék mögül a munkafelületet (2).



3. Emelje meg a munkafelületet, és mozgassa ki az elülső vágatokból (3).



4. Használja az állítható lábakat a készülék vízszintbe állításához.
5. Szerelje be a készüléket a konyhai munkafelület alá. A beszerelés során ne nyomja össze, vagy törje meg a vízcsöveket.

A készülék vízszintbe állítása

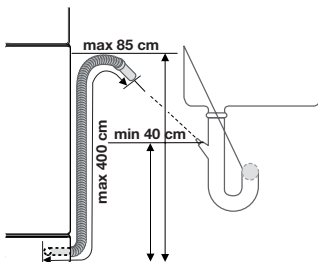
Az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében elengedhetetlen a vízszintbe helyezés.

Ha a készülék nincs vízszintben, ajtaja a szekrény széléhez fog ütödni. Az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

Vízleeresztés csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kifolyócsövet:

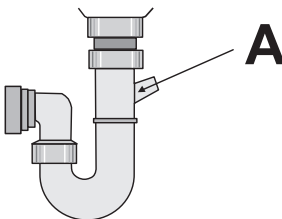
- A lefolyószifonhoz, és a munkafelület alatt kapcsolja össze. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.
- Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőhöz, melynek belső átmérője minimum 4 cm.



Amikor a készülék leereszti a vizet, távolítsa el a mosogatótálca dugóját, hogy megelőzze a víz visszajutását a készülékbe.

A kifolyócső legfeljebb 2 méterrel hosszabbítható meg, az eredeti cső átmérőjénél nem kisebb belső átmérőjű csővel.

Ha a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a membránt, az ételmaradékok eltömíthetik a lefolyószifont.



- i** A szennyezett víz visszajutását a készülékbe egy biztonsági szerkezet akadályozza meg. Ha a mosogató szifonjába visszacsapószelep van beépítve, az a készülék nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.

Electrolux. Thinking of you.

Біздің басқа идеяларымызбен www.electrolux.com веб-сайтынан танысыңыз.

МАЗМҰНЫ

Қауіпсіздік туралы мағлұматтар	17	Жуу бағдарламасын таңдау және бастау	25
Бұйым сипаттамасы	20	Жуу программалар	26
Басқару панелі	20	Күту менен тазалау	27
Құрылғыны қолдану	21	Не істерсіңіз, егер...	27
Су жұмсақтайтын бұйымын салу	22	Техникалық сиппатама	30
Ыдыс жуғыш машинасы үшін арналған	23	Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы мағлұматтар	30
Жуғыш және шайғыш затты қолдану	23	Орнату	31
Ас құралдары менен ыдыс-аяқты салу	24		

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.



ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Құрылғыны орнатып, пайдаланудан бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз:

- Өз қауіпсіздігіңіз бен мүлкіңіздің қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін.
- Қоршаған ортаға өз үлесіңізді қосу үшін.
- Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін.

Құрылғыны басқа жаққа көшірсеңіз немесе басқа адамға берсеңіз, осы нұсқаулықты әрқашан онымен бірге қалдырыңыз.

Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде орын алған ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес.

Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Кембағал, сезім мүкiстiгi бар немесе ақыл-есi кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ немесе қолдана білмейтін адамдарға, балаларға оны іске қосуға рұқсат бермеңіз. Олар осы құрылғыны өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.

- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз. Тұншығып қалу немесе жарақат алу қаупі бар.
- Жуғыш заттардың барлығын қауіпсіз жерде сақтаңыз. Балаларға жуғыш затты ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.

Қауіпсіздік туралы жалпы мағлұмат

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамаларын өзгертпеңіз. Жарақат алу немесе құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.
- Көз, ауыз, өңеш күйіп қалмас үшін, жуғыш зат өндірушісінің қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыдағы суды ішуге болмайды. Құрылғыда жуғыш заттың қалдығы қалуы мүмкін.
- Құрылғының есігін қараусыз ашық қалдырмаңыз. Бұл жарақаттанып қалуға және ашық есікке соғылып қалуға жол бермеу үшін қажет.
- Ашық тұрған есіктің үстіне отырмаңыз немесе үстіне шығып тұрмаңыз.

Қолданылуы

- Бұл тек үйде қолдануға арналған құрылғы. Адам жарақаттануға жол бермеу және мүлікке нұқсан

келтірмеу үшін құрылғыны басқа мақсатта қолданбаңыз.

- Құрылғыны тек ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз. Жарылыс немесе өрт шығу қаупі бар.
- Пышақтар мен ұшы үшкір заттардың барлығын ас құралдары себетіне ұшын төмен қаратып салыңыз. Немесе үстіңгі себетке көлденеңінен не пышақ салатын себетке салыңыз. (Пышақ салынатын себет тек кей үлгілерде ғана бар).
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған арнайы құралдарды (жуғыш зат, тұз, шайғыш зат) ғана қолданыңыз.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналмаған тұздар су жұмсартқышқа нұқсан келтіруі мүмкін.
- Тұзды ыдыс жуғыш машинаға жуу бағдарламасын бастамай тұрып салыңыз. Құрылғыда қалған қалдық тұз құрылғыны тоттандыруы немесе табанын ойып жіберуі мүмкін.
- Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан басқа бөгде зат (мысалы, ыдыс жуғыш машинаны тазартқыш, сұйық тазартқыш) салмаңыз. Бұл құрылғыны бүлдіруі мүмкін.
- Жуу бағдарламасын бастамай тұрып, бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.
- Жуу бағдарламасы орындалып тұрғанда құрылғы есігін ашсаңыз, ыстық бу шығып кетуі мүмкін. Күйіп қалу қаупі бар.
- Ыдыстарды жуу бағдарламасы аяқталғанша құрылғыдан алмаңыз.

Күту менен тазалау

- Құрылғыны тазалар алдында, оны сөндіріңіз де, ашаны розеткадан алыңыз.
- Тұтанғыш заттар немесе тот бастыратын заттарды қолданбаңыз.
- Құрылғыны сүзгілерін салмай іске қосуға болмайды. Сүзгілердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Теріс орнатылғаны ыдыс-аяқтарды жуу

нәтижесі қанағаттанғысыз болып, құрылғы бүлініп қалуы мүмкін.

- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді немесе буды қолданбаңыз. Электр қатері орын алуы және құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.

Орнату

- Құрылғының еш жерінің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз, сатушыға хабарласыңыз.
- Құрылғыны орнатып іске қосар алдында орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Электр қосылымына, құбыр жүйесіне, құрылғыны орнатуға қатысты жұмыстарды тек білікті маман іске асыруға тиіс. Бұл құрылғының құрылымына немесе адамға зақым келмес үшін қажет.
- Құрылғыны орнату барысында, оның ашасының розеткадан ағытылып тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғының қабырғаларын, оның гидравликалық немесе электр бөлшектерін бүлдіріп алмас үшін бұрғылап теспейіз.


Мұздап қалуға қарсы сақтық шаралары

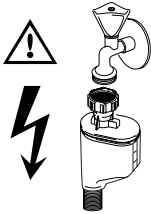
- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен жерге орнатпаңыз.
- Мұз қату салдарынан болған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

Суға қосу

- Құрылғыны су жүйесіне қосу үшін жаңа түтіктерді пайдаланыңыз. Бұрын қолданылған түтіктерді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жаңа құбыр жүйелеріне немесе ұзақ уақыт қолданыста болмаған құбырларға қоспаңыз. Суды бірнеше минут ағызғаннан кейін су құятын түтікті жалғаңыз.
- Құрылғыны орнатып жатқанда, су түтіктерінің жаншылып қалмағанын немесе бүлінбегенін тексеріңіз.
- Су құбыры жалғастырғыштарының су ақпайтындай берік орнатылғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны алғаш рет іске қосқанда, түтіктерінен су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтік, ішіне сым өткізілген екі қабат қаптамадан тұрады және қауіпсіздік клапанымен жабдықталған. Су құятын түтікте тек су құйылған кезде ғана қысым пайда болады. Су құятын түтіктен су ақса, қауіпсіздік клапаны ағып жатқан суды тоқтатады.
 - Су құятын түтікті жалғаған кезде абай болыңыз:
 - Су құятын түтікті немесе қауіпсіздік клапанын суға батырмаңыз.
 - Су құятын түтік немесе қауіпсіздік клапаны бүлінсе, ашаны дереу розеткадан суырыңыз.
 - Қауіпсіздік клапаны бар түтікті ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

 **Назарыңызда болсын!** Қатерлі кернеу.



Электртоғына қосу

- Құрылғыны міндетті түрде жерге қосу қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, электр қатерінен сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты аша мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз. Өрт шығу қаупі бар.
- Қорек сымын ауыстырмаңыз немесе өзгертпеңіз. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғының арт жағындағы аша мен қорек сымның жаншылып немесе бүлініп қалмағанына көз жеткізіңіз.


- Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны ажырату үшін қуат сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып ажыратыңыз.

Қызмет көрсету орталығы

- Құрылғыны тек уәкілетті техник ғана жөндеуге немесе оған қатысты жұмыстарды орындауға тиіс. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тек фирмалық қосалқы бөлшектерді ғана қолданыңыз.

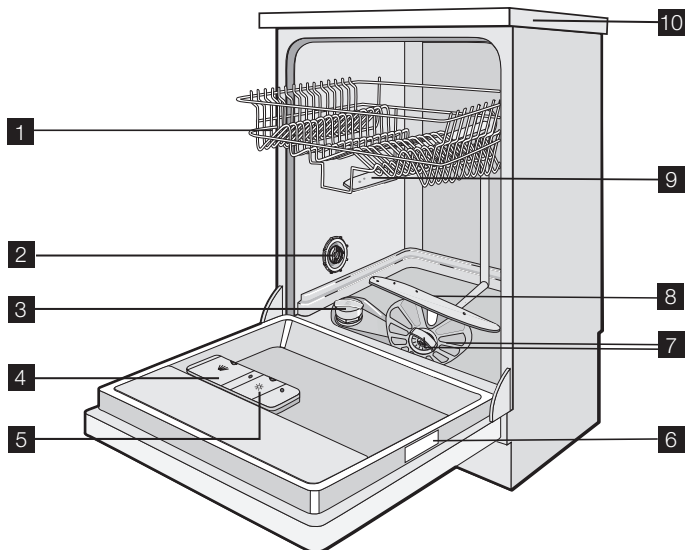
Құрылғыны тастау

- Адам жарақаттанып немесе мүлікке зиян келмес үшін:
 - Ашаны розеткадан ағытыңыз.
 - Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
 - Есіктің бекітпесін ағытып алыңыз. Бұл балалар мен үй жануарлары құрылғыға кіріп қамалып қалмас үшін қажет. Тұншығып қалу қаупі бар.
 - Құрылғыны жергілікті қоқыс тастайтын жерге тастаңыз.

 **Назарыңызда болсын!** Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттар қауіпті және тоттандыруы мүмкін !

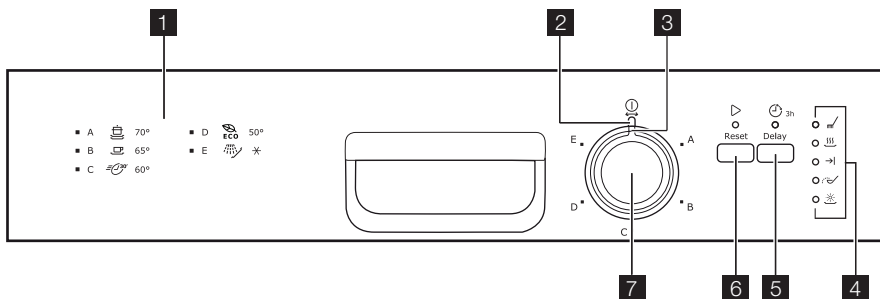
- Егер осы жуғыш заттардан болып оқыс жағдай орын алса, дереу дәрігерге хабарласыңыз.
- Жуғыш зат ауызға түсіп кетсе дереу дәрігерге хабарласыңыз.
- Жуғыш зат көзге түсіп кетсе, дереу дәрігерге хабарласыңыз және көзіңізді сумен шайыңыз.
- Ыдыс жуғыш машинада қолданылатын жуғыш заттарды қауіпсіз, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Жуғыш зат үлестіргіште жуғыш зат болған кезде, құрылғының есігін ашық қалдырмаңыз.
- Жуғыш зат үлестіргішін жуу бағдарламасын бастардың алдында ғана толтырыңыз.

БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ








- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Үстіңгі себет | 6 Техникалық ақпарат тақтайшасы |
| 2 Су кереметігі тетігі | 7 Сүзгілер |
| 3 Тұз сауыты | 8 Астыңғы бүріккіш түтік |
| 4 Жуғыш зат үлестіргіші | 9 Үстіңгі бүріккіш түтік |
| 5 Шайғыш зат үлестіргіші | 10 Жұмыс алаңы |

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- | |
|--------------------------------------|
| 1 Бағдарлама нұсқаулығы |
| 2 Қосу/өшіру индикаторы |
| 3 Бағдарлама көрсеткіші |
| 4 Индикатор шамдары |
| 5 Кешіктіріп бастау түймешігі |
| 6 Бастау/болдырмау түймешігі |
| 7 Бағдарлама тетігі |

Индикатор шамдар	
	Жуу циклінің индикаторы. Бұл жуу циклі немесе шаю циклі іске қосылған кезде жанады.
	Құрғату циклінің индикаторы. Бұл құрғату циклі іске қосылған кезде жанады.
	"Соңы" индикаторы. Келесі жағдайларда жанады: <ul style="list-style-type: none"> • Жуу бағдарламасы аяқталғанда. • Су жұмсартқыштың деңгейін реттеген кезде. • Құрылғыда ақау пайда болғанда.
	Тұз индикаторы. Бұл шам тұз сауытын толтыру қажет болған кезде жанады. <p>1)</p> Сауытты толтырғаннан кейін тұз индикаторы бірнеше сағат жанған қалпы тұрады. Бұл құрылғының жұмысына теріс әсер етпейді.
	Шайғыш зат индикаторы. Бұл индикатор шайғыш зат сауытын толтыру қажет болған кезде жанады. 1)

1) Жуу бағдарламасы орындалып жатқанда тұз және/не шайғыш зат сауыттары босап қалса, тиісті индикатор шамдары жанбайды.

Бағдарлама нұсқаулығы

Бұл нұсқаулық жуу бағдарламасын таңдауға көмектеседі.

Бағдарлама тетігі және қосу/сөндіру индикаторы

Құрылғыны іске қосуға және жуу бағдарламасын орнатуға арналған

- Тетіктегі бағдарлама көрсеткішті жуу бағдарламасына келтіріп қойыңыз. 'Жуу бағдарламалары' тарауын қараңыз. Қосу/өшіру индикаторы жанады.

Құрылғыны сөндіруге арналған

- Бағдарлама көрсеткішін қосу/сөндіру индикаторына келтіріңіз. Қосу/сөндіру индикаторы сөнеді.

Кешіктіріп бастау түймешігі

Жуу бағдарламасын үш сағатқа кешіктіріп бастау үшін осы түймешікті

басыңыз. 'Жуу бағдарламасын таңдау және бастау' тарауын қараңыз.

Бастау/болдырмау түймешігі

Бұл түймешікті келесі әрекеттерді орындау үшін қолданыңыз:

- Жуу бағдарламасын бастау. 'Жуу бағдарламасын таңдау және бастау' тарауын қараңыз.
- Орындалып тұрған жуу бағдарламасын біржола тоқтату. 'Жуу бағдарламасын таңдау және бастау' тарауын қараңыз.
- Су жұмсартқыштың деңгейін электрондық тәсілмен баптау үшін. 'Су жұмсартқышты орнату' тарауын қараңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНУ

1. Су жұмсартқыштың деңгейі тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай деңгейге қойылғанына көз жеткізіңіз. Сай келмесе, су жұмсартқыштың деңгейін реттеңіз.
2. Тұз сауытына ыдыс жуғыш машина тұзынан салыңыз.
3. Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан салыңыз.
4. Ас құралдары мен ыдыс-аяқтарды құрылғыға салыңыз.
5. Ыдыс-аяқтың салынған мөлшері мен ластығына қарай жуу бағдарламасын дұрыс орнатыңыз.
6. Жуғыш зат үлестіргішіне жуғыш затты тиісті мөлшерде салыңыз.
7. Жуу бағдарламасын бастаңыз.

СУ ЖҰМСАҚТАЙТЫН БҰЙЫМЫН САЛУ

Су жұмсартқыш судың құрамындағы минералдар мен тұздарды кетіреді. Бұндай минералдар мен тұздар құрылғыға нұқсан келтіреді. Су жұмсартқыштың деңгейі тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай

келмесе, су жұмсартқыштың деңгейін реттеңіз.

Тұратын жеріңіздегі судың кермектігін, жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласып біліңіз.

Неміс градусы (dH°).	Судың кермектігі			Судың кермектігін реттеу	
	Француз градусы (°TH).	ммоль/л	Кларк градусы	қолмен	электрондық тәсілмен
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

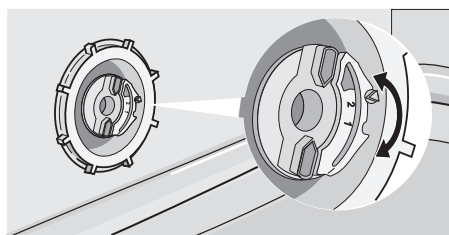
1) Зауытта орнатылған параметр.

2) Осы деңгейде тұрса тұзды қолданбаңыз.

i Су жұмсартқышты қолмен және электронды тәсілмен реттеуіңіз қажет.

Қолмен реттеу

Су кермектігі тетігін 1-ші немесе 2-ші орынға (кестеге қараңыз) қойыңыз.



Электрондық жолмен реттеу

1. Бастау/болдырмау түймешігін басып ұстап тұрыңыз.
2. Бағдарлама тетігін бағдарлама көрсеткіші бірінші жуу

бағдарламасына келгенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

3. Бастау/болдырмау түймешігін, қосу/өшіру индикаторы мен бастау/болдырмау индикаторы жыпылықтай бастағанда босатыңыз.

- Осы кезде "соңы" индикаторы үзік-үзік жыпылықтайды.

Индикатордың жыпылықтау саны, су жұмсартқыштың деңгейіне сай келеді (мысалы: 5 рет жыпылықтау / үзіліс / 5 рет жыпылықтау = үзіліс 5).

4. Параметрді өзгерту үшін бастау/болдырмау түймешігін қайта-қайта басыңыз. Бастау/болдырмау түймешігін басқан сайын, параметр мәні 1 деңгейге артады.
5. Құптау үшін құрылғыны сөндіріңіз.

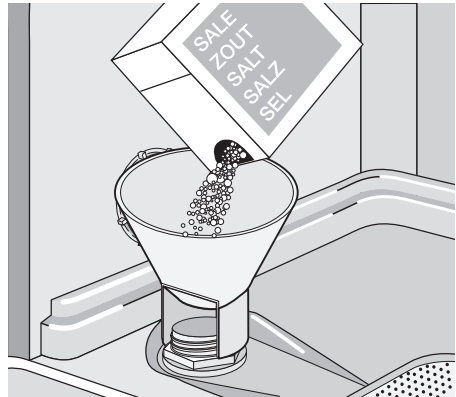
i Су жұмсартқыш электрондық тәсілмен 1-ші мәнге қойылса, тұз индикаторы сөнген қалпы тұрады.

ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАСЫ ҮШІН АРНАЛҒАН

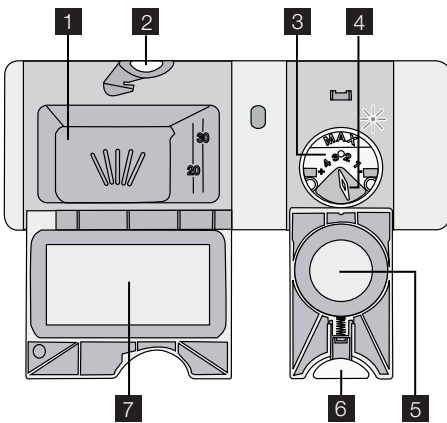
Тұз сауытын қалай толтыру керек:

1. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап ашыңыз.
2. Тұз сауытына 1 литр су (тек ең алғаш рет тұз салғанда) құйыңыз.
3. Тұз сауытына тұз салу үшін құйғышты пайдаланыңыз.
4. Тұз сауытының ернеуіндегі тұзды тазалаңыз.
5. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытымен бұрап жабыңыз.

i Тұз сауытына тұз салған кезде, одан су төгіледі, бұл дұрыс.



ЖУҒЫШ ЖӘНЕ ШАЙҒЫШ ЗАТТЫ ҚОЛДАНУ



2. Жуғыш затты үлестіргішке салыңыз **1**.
3. Жуу бағдарламасының алдын ала жуу циклі бар болса, құрылғы есігінің ішкі бетіне жуғыш заттан аз ғана салыңыз.
4. Құрама жуғыш таблеткаларды қолдансаңыз, оларды жуғыш зат үлестіргішіне салыңыз **1**.
5. Жуғыш зат үлестіргішін жабыңыз. Қақпағын өз орнына түскенше басыңыз.

i Жуғыш таблеткаларды қолданған кезде ұзақ жуу бағдарламаларын қолданыңыз. Себебі қысқа жуу бағдарламалары таблеткаларды толық еріте алмайды және жуу нәтижесін төмендетеді.

Тазалау бұйымдарын қолдану

🌿 Қоршаған ортаға зиян келтірмес үшін, жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз. Жуғыш зат өндірушісінің жуғыш заттың орамында көрсеткен нұсқауларын орындаңыз.

Шайғыш зат үлестіргішті қалай толтыру керек:

1. Жуғыш зат үлестіргіштің **2** қақпағын ашу үшін **7** оны босататын түймешікті басыңыз.

Шаю бұйымдары

i Шайғыш зат ыдыстарды ешбір жолақ немесе дақ қалдырмай кептіруге мүмкіндік береді. Шайғыш зат үлестіргіші соңғы шаю циклі кезінде шайғыш затты автоматты түрде қосады.

Шайғыш зат үлестіргішін толтыру үшін мына әрекеттерді орындаңыз:

1. Шайғыш зат үлестіргіштің **6** қақпағын ашу үшін **5** босататын түймешікті басыңыз.
2. Шайғыш зат үлестіргішті **3** шайғыш затпен толтырыңыз. 'max' таңбаламасы ең үлкен мәнді көрсетеді.
3. Жуу бағдарламасы орындалған кезде, төгіліп қалған шайғыш зат қатты көпіршімес үшін сіңіргіш шүберекпен тазалап алыңыз.
4. Шайғыш зат үлестіргішін жабыңыз. Қақпағын өз орнына түскенше басыңыз.

Шайғыш заттың үлестірілетін мөлшерін белгілеңіз

Зауытта мына мән орнатылған: 3. Шайғыш заттың үлестірілетін мөлшерін 1 (ең аз) және 4 (ең көп) мәндерінің біріне қоюға болады.

Шайғыш заттың мөлшерін **4** көбейту немесе азайту үшін шайғыш зат тетігін бұраңыз.

Таблетка тәрізді құрама жуу заттарды қолдану

Бұл таблеткалардың құрамында жуғыш зат, шайғыш зат және ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз бар. Кейбір таблеткаларда басқа да жуғыш заттар болады.

- Тұз және шайғыш заты бар таблетканы қолданғанда, тұз сауыты мен шайғыш зат сауытын толтырмаңыз. Құрылғы іске қосылғанда шайғыш зат индикаторы жанған қалпы тұрады. Бұл таблеткалардың тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне (жуғыш құралдардың орамындағы нұсқауларға қараңыз) сай келетініне көз жеткізіңіз.
1. Судың кермектігін ең төмен мәнге қойыңыз. 'Су жұмсартқышты орнату' тарауын қараңыз.
 2. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең төмен мәнге қойыңыз.

Жуғыш зат, тұз және шайғыш затты қайта жеке қолдану

1. Тұз сауыты мен шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
2. Судың кермектігін ең үлкен мәнге қойыңыз.
3. Жуу бағдарламасын ыдыс салмай орындаңыз.
4. Жуу бағдарламасы аяқталған кезде, су жұмсартқышты тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне қойыңыз.
5. Шайғыш заттың қосылатын мөлшерін реттеңіз.

АС ҚҰРАЛДАРЫ МЕНЕН ЫДЫС-АЯҚТЫ САЛУС

i 'Құрылғыны толтыру RealLife тәсілдері' тарауын қараңыз.

Ақыл-кеңес

- Құрылғыға су сіңіретін заттарды (жөке, ас үй шүберектері) салмаңыз.
- Заттарға жабысқан тағам қалдықтарын алыңыз.
- Заттарға күйіп жабысқан қалдықтарды жібітіңіз.
- Шұңғыл ыдыстардың (мысалы, кесе, стакан және кәстрөл) аузын төмен қаратып салыңыз.
- Сауыттарға немесе шыныаяқтарға су жиналып қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Ас құралдары мен ыдыс-аяқты араласып кетпейтін етіп салыңыз.

- Стакандарды бір-біріне тигізбей салыңыз.
- Кішкене заттарды ас құралдары себетіне салыңыз.
- Қасықтар бір-біріне жабысып қалмас үшін басқа ас құралдарымен араластырып салыңыз.
- Ыдыс-аяқтарды себеттерге салғанда, олардың барлық жеріне су тиетініне көз жеткізіңіз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Пластик заттар мен жабысқақ емес қаптамасы бар ыдыстарға су тамшылары тұрып қалуы мүмкін.

ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН ТАҢДАУ ЖӘНЕ БАСТАУ

Жуу бағдарламасын кешіктіріп бастау функциясынсыз бастау

1. Құрылғы есігін жабыңыз.
2. Жуу бағдарламасын орнатыңыз. 'Жуу бағдарламалары' тарауын қараңыз. Қосу/өшіру индикаторы жанады.
3. Бастау/болдырмау түймешігін басыңыз, жуу бағдарламасы автоматты түрде басталады. Бастау/болдырмау индикаторы жанады.

Кешіктіріп бастау функциясы бар жуу бағдарламасын бастау

1. Құрылғы есігін жабыңыз.
2. Жуу бағдарламасын орнатыңыз. 'Жуу бағдарламалары' тарауын қараңыз. Қосу/өшіру индикаторы жанады.
3. Кешіктіріп бастау түймешігін басыңыз. Кешіктіріп бастау индикаторы жанады.
4. Бастау/болдырмау түймешігін басыңыз, кері санақ автоматты түрде басталады.
 - Кері санақ аяқталған кезде, жуу бағдарламасы автоматты түрде басталады. Кешіктіріп бастау индикаторы сөнеді.

i Құрылғы есігі ашылса, кері санақ кідіреді. Есікті жапқаннан кейін, кері санақ тоқтаған жерінен бастап жалғасады.

«Кешіктіріп бастау» функциясын болдырмау

Егер кешіктіріп бастау басталмаса, параметрді өзгертуіңізге болады. Кешіктіріп бастау орындалып тұрғанда параметрді өзгерту үшін, кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтату керек.

1. Бастау/болдырмау түймешігін, бастау/болдырмау индикаторы мен кешіктіріп бастау функциясының индикаторы өшкенше басып ұстап тұрыңыз.

2. Жуу бағдарламасын бастау үшін бастау/болдырмау түймешігін басыңыз.

Жуу бағдарламасын кідірту

- Құрылғы есігін ашыңыз.
 - Жуу бағдарламасы тоқтайды.
- Құрылғы есігін жабыңыз.
 - Жуу бағдарламасы үзілген жерінен бастап жалғасады.

Жуу бағдарламасын біржола тоқтату

Егер жуу бағдарламасы басталмаса, параметрді өзгертуіңізге болады.

Жуу бағдарламасы орындалып тұрған кезде параметрді өзгерту үшін бағдарламаны біржола тоқтату керек.

- Бастау/болдырмау түймешігін, бастау/болдырмау индикаторы сөнгенше басып ұстап тұрыңыз.

i Жаңа жуу бағдарламасын бастар алдында, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз.

Жуу бағдарламасының соңы

Жуу бағдарламасы аяқталған кезде, "соңы" индикаторы жанады.



Құрылғыны сөндіріп, есікті ашыңыз.

i Құрғату нәтижесін жақсарту үшін құрылғы есігін бірнеше минут ашып қойыңыз.

Себеттердегі ыдыс-аяқтарды алыңыз

- Ыдыс-аяқтарды құрылғыдан суығаннан кейін ғана алыңыз. Ыстық ыдыстар осал келеді.
- Алдымен астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі ыдыстарды алыңыз.
- Құрылғының қабырғалары мен есігіне су тұруы мүмкін. Тот баспайтын болат, ыдыс-аяққа қарағанда тез салқындайды.

ЖУУ ПРОГРАММАЛАР

Бағдарлама	Бағдарлама тетігінің орны	Ластану түрі	Кірдің түрі	Бағдарлама сипаттамасы
	A	Қатты ластанған	Фарфор ыдыс, ас құралдары, кестрелдер мен табалар	Алдын ала жуу Жуу 70 °C Шаю циклдары Құрғату
	B	Қалыпты ластанған	Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Алдын ала жуу Жуу 65 °C Шаю циклдары Құрғату
 1)	C	Жаңа ластанған	Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Жуу 60 °C Шаю
 ECO 2)	D	Қалыпты ластанған	Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Алдын ала жуу Жуу 50 °C Шаю циклдары Құрғату
	E	Бұл бағдарламаны ыдыстарды жылдам шаю үшін қолданыңыз. Бұл қалдықтардың ыдыстарға жабысып, құрылғыдан жағымсыз иіс шығаруына жол бермейді. Бұл бағдарламаны қолданғанда, жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.		Шаю

1) Осы бағдарламамен жаңа ластанған ыдыстарды жууға болады. Бұл қысқа уақыт ішінде жақсы нәтиже береді.

2) Бұл сынақ мекемелеріне арналған стандартты бағдарлама. Осы бағдарламаны қолданып, қалыпты кірлеген фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдарын жуғанда, су мен қуат барынша тиімді жұмсалады. Сынақ деректерін ілеспе кітапшадан қараңыз.

Пайдалану көлемі

Бағдарлама	Бағдарлама уақыты (минут)	Қуат (кВт/с)	Су (литр)
	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
	30	0,8	8
 ECO	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
	11	0,1	5

i Бұл мәндерді судың қысымы мен температурасы, электр қуатының

ауытқуы және ыдыс-аяқтың мөлшері өзгертуі мүмкін.

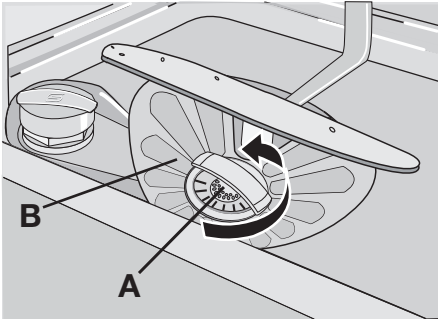
КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

Сүзгілерді алу және тазалау

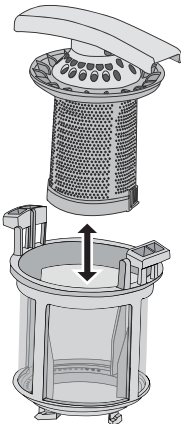
Қоқыс тұрған сүзгілер жуу нәтижесін төмендетеді.

Бұл сүзгілер көп күтімді талап етпесе де, оларды мезгіл-мезгіл тексеріп, қажет болса, тазалап отыруды ұсынамыз.

1. (A) сүзгісін сағат бағытына қарсы бұрап, (B) сүзгісінен алыңыз.



2. (A) сүзгісі екі бөліктен тұрады. Сүзгіні ағытып алу үшін оларды бір-бірінен ажыратыңыз.



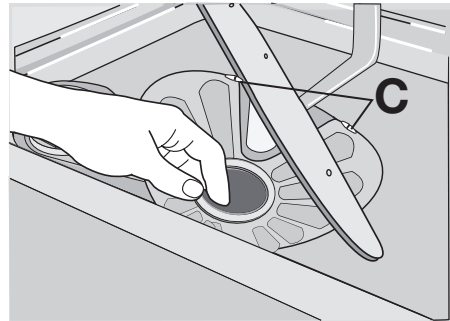
3. Бөліктерін сумен әбден тазалаңыз.

НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...

Құрылғы жұмыс істей бастамайды немесе жұмыс істеп тұрып тоқтап қалады.

Алдымен ақаулықты түзету жолын іздеңіз (кестеге қараңыз). Өзіңіз түзете

4. (A) сүзгісінің екі бөлігін өзара біріктіріңіз де, үстінен басыңыз. Олардың бір-біріне дұрыс кірігіп орналасқанына көз жеткізіңіз.
5. (B) сүзгісін алыңыз.
6. (B) сүзгісін сумен әбден жуыңыз.
7. (B) сүзгісін әдепкі орнына қойыңыз. Сүзгінің екі бағыттағыштың (C) арасына дұрыс кірігіп орналасқанына көз жеткізіңіз.



8. (A) сүзгісін (B) сүзгісіндегі орнына қойыңыз. (A) сүзгісін сағат бағытымен бекітілгенше бұраңыз.

Бүріккіш түтіктерді тазалау

Бүріккіш түтіктерді ағытып алмаңыз. Бүріккіш түтіктердің тесіктері бітеліп қалса, қалдықтарды жіңішке шырпымен тазалаңыз.

Құрылғының сыртын тазалау

Құрылғының сыртын және басқару панелін дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.


Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз.

Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені немесе еріткіштерді (мысалы, ацетон) пайдаланбаңыз.

алмасаңыз, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Кей ақаулықтар орын алғанда, индикаторлар жыпылықтап, ескерту кодтарын көрсетеді.

Ескерту коды	Дұрыс жұмыс істемеу
<ul style="list-style-type: none"> • Бастау/болдырмау индикаторы үздіксіз жыпылықтайды. • "Соңы" индикаторы бір рет жыпылықтайды. 	Құрылғыға су құйылмай тұр.
<ul style="list-style-type: none"> • Бастау/болдырмау индикаторы үздіксіз жыпылықтайды. • "Соңы" индикаторы екі рет үзік-үзік жыпылықтайды. 	Құрылғыдан су ақпай тұр.
<ul style="list-style-type: none"> • Бастау/болдырмау индикаторы үздіксіз жыпылықтайды. • "Соңы" индикаторы үш рет үзік-үзік жыпылықтайды. 	Тасқынға қарсы құрал қосулы.

 **Назарыңызда болсын!** Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

Дұрыс жұмыс істемеу	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Құрылғыға су құйылмай тұр.	Су құйылатын шүмек бітелген немесе оған қақ тұрған.	Су құятын шүмекті тазалаңыз.
	Судың қысымы тым төмен.	Жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласыңыз.
	Су құятын шүмек жабық.	Су құятын шүмекті ашыңыз.
	Су құятын түтіктегі сүзгі бітеліп қалған.	Сүзгіні тазалаңыз.
	Су құятын түтік дұрыс жалғанбаған.	Түтіктің дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
	Су құятын түтік бүлінген.	Су құятын түтіктің еш жерінің бүлінбегенін тексеріңіз.
Құрылғыдан су ақпай тұр.	Раковинаның түтікшесі бітеліп қалған.	Раковинаның түтікшесін тазалаңыз.
	Су төгетін түтік дұрыс жалғанбаған.	Түтіктің дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
	Су төгетін түтік бүлінген.	Су төгетін түтіктің еш жерінің бүлінбегенін тексеріңіз.
Тасқынға қарсы құрал қосулы.		Судың шүмегін жабыңыз да, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Жуу бағдарламасы басталмайды.	Құрылғының есігі ашық тұр.	Құрылғы есігін жабыңыз.
	Бастау/болдырмау түймешігін басқан жоқсыз.	Бастау/болдырмау түймешігін басыңыз.
	Қуат ашасы розеткаға сұғылмаған.	Ашаны розеткаға қосыңыз.
	Сақтандырғыш блогындағы сақтандырғышқа нұқсан келген.	Сақтандырғышты ауыстырыңыз.

Дұрыс жұмыс істемеу	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
	Кешіктіріп бастау функциясы орнатылған.	<ul style="list-style-type: none"> • Кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатыңыз. • Кері санақ аяқталған кезде, жуу бағдарламасы автоматты түрде басталады.

Тексеріп болғаннан кейін, бағдарлама таңдау тетігін ақаулық орын алғанға дейін орнатылып тұрған бағдарламаға қойыңыз. Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады.

Ақаулық қайта орын алса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Егер басқа ақаулық коды көрініс берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қызмет көрсету орталығына қажетті деректер техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген.

Мына деректі жазып қойыңыз:

- Үлгі (MOD.)
-
- Құрылғының нөмірі (PNC)
- Сериялық нөмірі (S.N.)

Жуу мен құрғату нәтижелері қанағаттанарлықтай емес.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Ыдыс-аяқ таза емес.	Таңдалған бағдарлама салынған ыдыс-аяқтың түріне және ластану дәрежесіне сай емес.	Салынған ыдыс-аяқтың түріне және ластану дәрежесіне сай жуу бағдарламасын таңдаңыз.
	Себеттерге ыдыс дұрыс салынбаған, су ыдыс-аяқтың барлығына бірдей жетпеген.	Себеттерді дұрыс толтырыңыз.
	Ыдыс-аяқ дұрыс салынбағандықтан, бүріккіш түтіктер еркін айнала алмай тұр.	Ыдыс-аяқты бүріккіш түтіктерге кедергі жасамайтын етіп, дұрыстап салыңыз.
	Сүзгілер ластанған немесе дұрыс құрастырылып, орнатылмаған.	Сүзгілердің таза екеніне, дұрыс құрастырылып, орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Жуғыш зат өте аз салынған немесе мүлде салынбаған.	Жуғыш заттың жеткілікті мөлшерде салынуын қамтамасыз етіңіз.
Ыдыс-аяққа өк түйіршіктері тұрып қалған.	Тұз сауыты босап қалған.	Тұз сауытына ыдыс жуғыш машина тұзынан салыңыз.
	Су жұмсартқыш дұрыс деңгейге қойылмаған	Су жұмсартқышты реттеңіз.
	Тұз сауытының қақпақшасы дұрыс жабылмаған.	Тұз сауытының қақпақшасын дұрыс жабыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Ыдыс-аяқ пен стакандар айғыз-айғыз, оларға ақшыл жолақтар түскен не беті көкшіл тартқан.	Шайғыш зат тым үлкен мәнге қойылған.	Шайғыш зат мөлшерін азайтыңыз.
Стакандар мен ыдыста кепкен су тамшысының ізі қалған.	Шайғыш зат тым төмен мәнге қойылған.	Шайғыш заттың мөлшерін көбейтіңіз.
	Бұның себебі жуғыш заттарға байланысты болуы мүмкін.	Басқа фирманың жуғыш затын қолданыңыз.
Ыдыс-аяқ кеппеген.	Кептіру циклы жоқ немесе қысқа мерзімді кептіру циклы бар жуу бағдарламасын орнатқансыз.	Ыдыс-аяқты алардың алдында есікті бірнеше минут ашып қойыңыз.
Ыдыс-аяқ кеппеген және түсі ашылмаған.	Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған.	Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан салыңыз.


ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТАМА

Өлшемдері	Ені Биіктігі Тереңдігі	446 мм 850 мм 620 мм
Электртоғына қосу	Кернеу Жалпы қуат Сақтандырғыш Жиілік	220-240 В 2100 Вт 10 А 50 Гц
Сумен жабдықтау қысымы	мин. макс.	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Сумен жабдықтау ¹⁾	Суық су немесе ыстық су	макс. 60 °С
Сыйымдылығы	Орналастыру параметрлері	9


1) Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

- i** Егер ыстық су басқа қуат көздерінен (мысалы, күн батареясы, фотоэлектрлік батарея, жел) алынса, тұтыну қуатын азайту үшін құрылғыны ыстық су жүйесіне жалғаңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Бұйымдағы немесе бұйым қорапшасындағы  белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны ескі электр және электроникалық бұйымдарды жинап утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыңыз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация арқылы Сіз қоршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алатын зиянын болдыртпауын үшін үлес қоса

аласыз; осы зиян бұл бұйымды дұрыс емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуіңіз үшін жергілікті әкімшілігіңізбен, қалдықтарды жинап әкететін мекемеңізбен немесе осы бұйымды Өзіңізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.

Мынандай белгіше салынған орам материалдарын қайта өңдеуге тапсырыңыз.  . Орам материалдарын

қайта өңделетін қалдықтарды салуға арналған контейнерге тастаңыз.

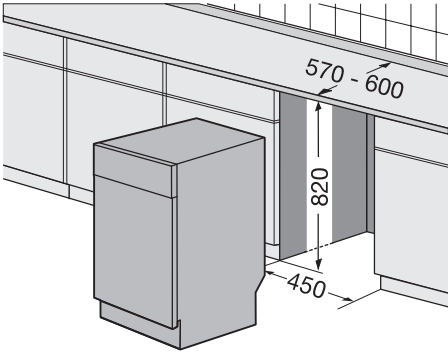
ОРНАТУ

Ас үй қаптамасының астына орнату

Құрылғыны су ағатын шүмек пен су төгетін құбырға жақын орналастырыңыз.

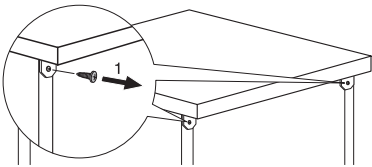
Құрылғыны раковина астына немесе ас үй қаптамасының астына орнату үшін, үстінді жұмыс алаңын алыңыз.

Құрылғы орнатылатын қаптаманың ішкі өлшемі, суреттегі өлшемдерге сай екендігіне көз жеткізіңіз.

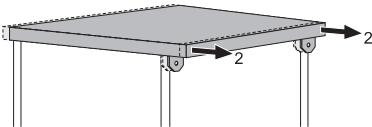


Құрылғының жұмыс алаңын алу тәсілі

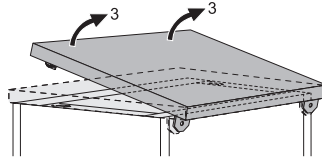
1. Артқы бұрандаларды алыңыз (1).



2. Жұмыс алаңын құрылғының артқы жағынан тартыңыз (2).



3. Жұмыс алаңын көтеріңіз де, алдыңғы саңылаулардан шығарыңыз (3).



4. Құрылғыны реттемелі сирақтардың көмегімен тіктеп орнатыңыз.

5. Құрылғыны ас үй қаптамасының астына орнатыңыз. Орнатып жатқанда, су жүйесіне қосылатын түтіктерін майыстырып немесе жаншып алмаңыз.

Құрылғыны тіктеп орнату

Құрылғының деңгейін дұрыс ретке келтіріп орнатсаңыз, есік нығыз жабылады.

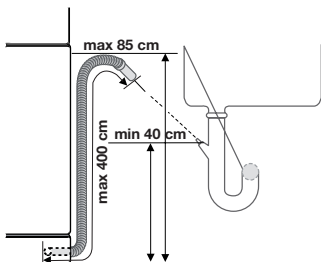
Құрылғыны дұрыс тіктеп орнатпасаңыз, есігі ас үй қаптамасының жақтауларына тиіп қалады.

Құрылғының деңгейін реттеу үшін реттемелі сирақтарын босатыңыз немесе қатайтыңыз.

Су төгетін жүйеге қосу

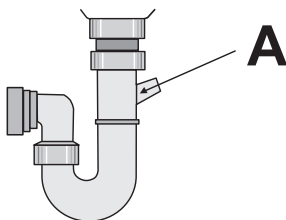
Су төгетін түтікті мына жерге жалғаңыз:

- раковина түтікшесіне жалғап, жұмыс алаңының астына орнықтырыңыз. Бұл раковинадан ағатын лас судың құрылғыға қайта құйылуына жол бермейді.
- Желдеткіш саңылауы бар тік құбыр. Ішкі диаметрі минимум 4 см болуға тиіс.



Құрылғының суы төгіліп жатқан кезде, осы су кері құйылып кетпес үшін раковинаның тығынын алып қойыңыз. Су төгетін түтікті ұзарту үшін қолданылатын түтіктің ұзындығы 2 метрден артық болмауға тиіс. Ішкі диаметрі түтіктің диаметрінен кем болмауы керек. Су төгетін түтікті раковина астындағы қалқаншалы түтікке қоссаңыз, пластик (A) қалқанды алыңыз. Қалқанды

алмасаңыз, тағам қалдықтары су төгетін түтіктің ішін бітеп тастауы мүмкін.



- i** Қауіпсіздік құралы лас судың құрылғыға қайта барып құйылуына жол бермейді. Егер раковина түтікшесі 'қайтармайтын клапанмен' жабдықталса, бұл құрылғы суының дұрыс төгілмеуіне әкелуі мүмкін. Қайтармайтын клапанды алып тастаңыз.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности		Загрузка столовых приборов и посуды	
Описание изделия	33	Выбор и запуск программы мойки	41
Панель управления	36	Программы мойки	42
Эксплуатация изделия	37	Уход и очистка	43
Установка смягчителя для воды	38	Что делать, если ...	44
Использование соли для посудомоечных машин	38	Технические данные	47
Использование моющего средства и ополаскивателя	39	Охрана окружающей среды	47
	40	Установка	47

Право на изменения сохраняется



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступать к установке и использованию, прочтите внимательно данное руководство:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества;
- для охраны окружающей среды.
- для обеспечения правильной работы прибора.

Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или передаете его другому лицу.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и использованием.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации устройства. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует

опасность удушения или получения травм.

- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте параметры данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющих средств, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из прибора. В приборе могут оставаться частицы моющего средства.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без надзора. Это предотвратит получение травмы и падение на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.

Эксплуатация

- Настоящий прибор предназначен только для бытового применения. Не используйте прибор для других целей

- для предотвращения травм у людей или ущерба собственности.
- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность взрыва или возгорания.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину или в корзину для ножей. (Корзина для ножей есть не во всех моделях).
- Используйте только указанные продукты для посудомоечных машин (моющее средство, соль и ополаскиватель).
- Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.
- Насыпайте в прибор соль до начала выполнения программы мойки. Оставшаяся в приборе соль может вызывать коррозию или привести к возникновению отверстий в днище прибора.
- Не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.
- Прежде чем запускать программу мойки, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы мойки, из него может вырваться горячий пар. Существует опасность ожога кожи.
- Не извлекайте посуду из прибора, пока программа мойки не завершена.

Уход и чистка

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- Не используйте легковоспламеняющиеся материалы или вещества, которые могут вызывать коррозию.
- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. При неправильно установленных фильтрах результаты мойки будут неудовлетворительными и возможно повреждение прибора.
- Не используйте для чистки прибора воду, подаваемую под давлением, или пар. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

Установка

- Убедитесь, что прибор не поврежден. Не устанавливайте и не подключайте поврежденный прибор, обратитесь к поставщику.
- Удалите все упаковочные материалы перед установкой и использованием прибора.
- Подключение к электросети, сантехнические работы и установку должен выполнять только квалифицированный специалист. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого кабеля извлечена из розетки.
- Чтобы не повредить гидравлические и электрические компоненты, не сверлите боковые стенки прибора.

Меры по предотвращению замерзания

- Не устанавливайте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

Подключение к водопроводу

- Для подключения к водопроводу и канализации используйте новые шланги. Не следует использовать бывшие в употреблении шланги.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спустите воду в течение нескольких минут и затем подключайте наливной шланг.

- Убедитесь, что при установке прибора шланги не были сдавлены или повреждены.
- Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
- При первом использовании прибора убедитесь в отсутствии утечек воды в шлангах.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и двойной оболочкой с внутренним сетевым кабелем. Наливной шланг находится под давлением только во время подачи воды. В случае утечки воды из наливного шланга предохранительный клапан перекрывает подачу воды.
 - Будьте осторожны при подключении наливного шланга:
 - Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
 - Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
 - По поводу замены наливного шланга с предохранительным клапаном обращайтесь в сервисный центр.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями. Существует опасность возгорания.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сетевой кабель другого типа. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь, что при установке машины сетевой кабель и кабель сзади прибора не были передавлены или повреждены.
- Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

Сервисный центр

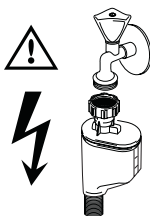
- Ремонтировать посудомоечную машину может только квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Следует использовать только оригинальные запасные части.

Утилизация прибора

- Для предотвращения риска возникновения травмы или повреждения
 - Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
 - Обрежьте и выбросьте сетевой шнур.
 - снимите защелку дверцы. Это предотвратит попадание детей или домашних животных в прибор. Существует риск смерти от удушья.
 - Утилизируйте прибор в местном центре по утилизации отходов.



ВНИМАНИЕ! Опасное напряжение.



Подключение к электросети

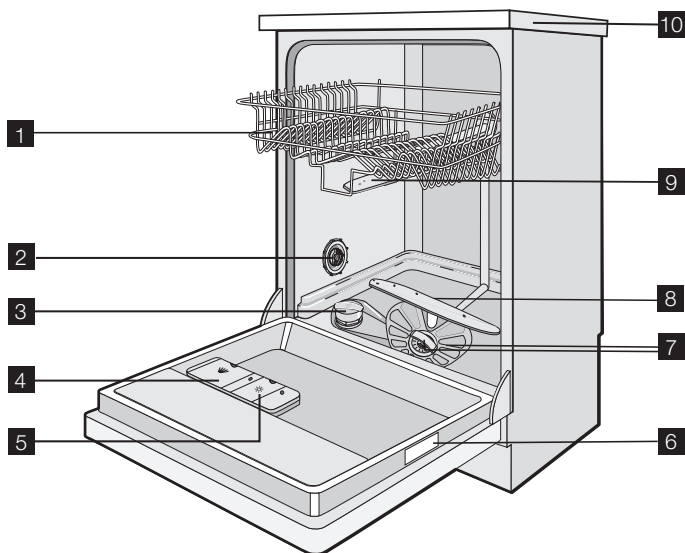
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.

⚠ ВНИМАНИЕ! Моющие средства для посудомоечной машины опасны и могут вызывать раздражение!

- При возникновении происшествия с этими моющими средствами немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании моющего средства в рот немедленно обратитесь к врачу.
- Если моющее средство попало в глаза, немедленно обратитесь к врачу и промойте глаза водой.

- Моющие средства для посудомоечной машины храните в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, когда в дозаторе моющего средства находится моющее средство.
- Моющее средство следует помещать в дозатор только перед запуском программы мойки.

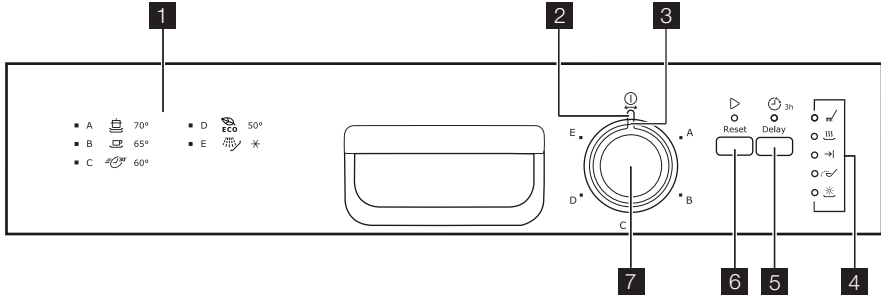
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя

- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель
- 10** Верхняя панель

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Справка по программе
- 2 Индикатор "Вкл/Выкл"
- 3 Указатель селектора программ
- 4 Индикаторы
- 5 Кнопка задержки пуска
- 6 Кнопка "Пуск/Отмена"
- 7 Селектор программ

Световые индикаторы

	Индикатор этапа мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки или ополаскивания.
	Индикатор этапа сушки. Загорается на время этапа сушки.
	Индикатор завершения цикла. Загорается в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> • Завершена программа мойки. • После настройки смягчителя для воды. • В случае неисправности прибора.
	Индикатор отсутствия соли. Индикатор загорается, когда необходимо наполнить емкость для соли. 1) После наполнения емкости индикатор отсутствия соли может светиться в течение нескольких часов. Это не оказывает негативного влияния на работу прибора.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Индикатор загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя. 1)

1) Индикаторы наличия соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие емкости пусты.

Справка по программе

Эти справочные материалы помогут вам выбрать программу мойки.

Селектор программ и индикатор "Вкл/Выкл"

Включение прибора и выбор программы мойки.

- Поверните селектор программ на отметку нужной программы мойки. См.

"Программы мойки". При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".

Включение прибора

- Поверните селектор программ на отметкой "Вкл/Выкл". Индикатор "Вкл/Выкл" погаснет.

Кнопка задержки пуска

Нажмите данную кнопку, чтобы задержать пуск программы мойки на три ча-

са. См. "Выбор и запуск программы мойки".

Кнопка "Пуск/Отмена"

Данная кнопка используется для следующих операций:

- Запуск программы мойки. См. "Выбор и запуск программы мойки".

- Отмена выполняемой программы мойки. См. "Выбор и запуск программы мойки".
- Электронная регулировка уровня смягчителя для воды. См. "Настройка смягчителя для воды".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды.
2. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
3. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
4. Загрузите в прибор столовые приборы и посуду.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязненности.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.

УСТАНОВКА СМЯГЧИТЕЛЯ ДЛЯ ВОДЫ

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Эти вещества могут вызвать повреждение прибора.

Отрегулируйте уровень устройства для смягчения воды, если он не соответ-

ствует жесткости воды в вашей местности.

Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
градусы (жесткость воды) по немецкому стандарту (°dH)	градусы (жесткость воды) по французскому стандарту (TH°)	ммоль/л	градусы (жесткость воды) по шкале Кларка	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

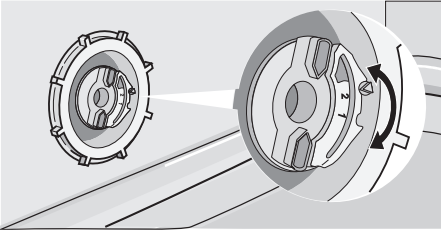
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

- i** Устройство для смягчения воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Настройка вручную

Поверните переключатель жесткости воды в положение "1" или "2" (см. таблицу).



Электронная настройка

1. Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена".
2. Поверните селектор программ по часовой стрелке так, чтобы указатель

на селекторе программ был направлен на первую программу мойки.

3. Отпустите кнопку "Пуск/Отмена", когда индикаторы "Вкл/Выкл" и "Пуск/Отмена" начнут мигать.
 - Одновременно с этим начнет периодически мигать индикатор окончания цикла. Количество миганий обозначается настройка уровня жесткости воды (например: 5 миганий / пауза, 5 миганий – уровень 5).
4. Для изменения настройки нажмите на кнопку "Пуск/Отмена" нужное количество раз. При каждом нажатии кнопки "Пуск/Отмена" настройка увеличивается на единицу.
5. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

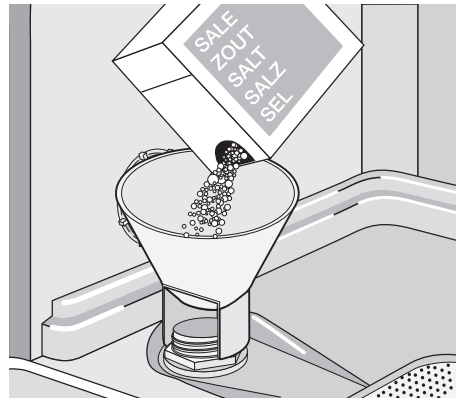
- i** Если для смягчителя воды электронным способом установлен уровень "1", индикатор наличия соли останется выключенным.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛИ ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН

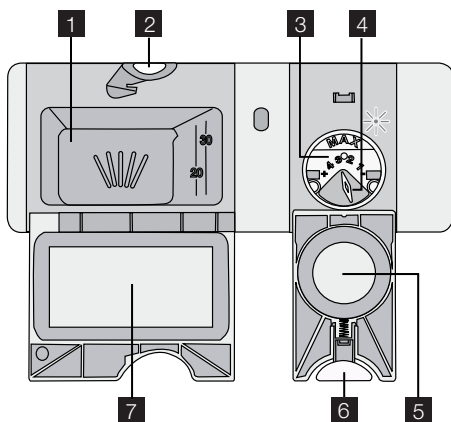
Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.


- i** Если из емкости для соли выливается вода, когда вы насыпаете туда соль, это нормально.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ




Использование моющих средств

-  Для защиты окружающей среды не используйте больше моющего средства, чем необходимо. Соблюдайте рекомендации, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.


Наполнение дозатора моющего средства

1. Нажмите кнопку фиксации **2**, чтобы открыть крышку **7** дозатора моющего средства.
2. Поместите моющее средство в дозатор. **1**.
3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, поместите немного моющего средства во внутреннюю часть дверцы прибора.
4. Если используется таблетированное моющее средство, положите таблетку в дозатор моющего средства. **1**.
5. Закройте дозатор моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

-  Используйте продолжительные программы мойки при использовании таблетированных моющих средств. Они не могут полностью раствориться при использовании

коротких программ мойки и могут ухудшить результаты мойки.

Использование ополаскивателя

-  Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен.

Дозатор ополаскивателя автоматически добавляет ополаскиватель во время последней фазы ополаскивания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку фиксации **6**, чтобы открыть крышку **5** дозатора ополаскивателя.
2. Заправьте дозатор ополаскивателя **3** ополаскивателем. Отметка «max» показывает максимальный уровень.
3. Во избежание избыточного пенообразования при мойке, вытрите ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте дозатор ополаскивателя. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Заводская настройка: положение 3. Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 4 (максимум).

Поверните селектор дозатора ополаскивателя **4**, чтобы уменьшить или увеличить дозировку.

Использование комбинированных таблетированных моющих средств

Такие средства объединяют в себе свойства моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли для посудомоечных машин. Некоторые типы таблеток могут содержать другие вещества.

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор ополаскивателя. При включении прибора

будет гореть индикатор ополаскивателя.

Удостоверьтесь, что применение данных таблеток подходит для жесткости воды Вашего региона (см. указания на упаковке продукта).

1. Установите жесткость воды на минимальный уровень. См. "Настройка смягчителя для воды".
2. Установите дозировку ополаскивателя в минимальное положение.

Раздельное использование моющего средства, соли и ополаскивателя

1. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.

2. Установите жесткость воды на максимальный уровень.
3. Запустите программу мойки без посуды.
4. Когда программа мойки будет завершена, скорректируйте уровень жесткости в устройстве для смягчения воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Регулировка количества ополаскивателя.

ЗАГРУЗКА СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ И ПОСУДЫ

i См. буклет "Примеры RealLife загрузки".

Советы

- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что вода не скапливается в емкостях или в мисках.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись.

- Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их вперемежку с другими приборами.
- При загрузке предметов в корзины убедитесь, что все поверхности могут омываться водой.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- На пластмассовых предметах и сковородах с антипригарным покрытием могут собираться капли воды.

ВЫБОР И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Запуск программы мойки без задержки пуска

1. Закройте дверцу прибора.
2. Выберите программу мойки. См. "Программы мойки". При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".
3. Нажмите кнопку "Пуск/Отмена" – автоматически начнется выполнение заданной программы. При этом загорится индикатор "Пуск/Отмена"

Запуск программы мойки с задержкой пуска

1. Закройте дверцу прибора.

2. Выберите программу мойки. См. "Программы мойки". При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".
3. Нажмите кнопку "Задержка пуска" Загорится индикатор задержки пуска.
4. Нажмите кнопку "Пуск/Отмена" – автоматически начнется обратный отсчет.
 - После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки. Индикатор "Задержка пуска" погаснет.

i Открывание дверцы прибора прерывает обратный отсчет времени. При закрывании дверцы обратный отсчет продолжается с точки прерывания.

Отмена задержки пуска

Внести изменения можно только до начала запуска функции задержки пуска. Чтобы изменить программу мойки во время отсчета времени задержки пуска необходимо отменить задержку пуска.

1. Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена", пока не погаснет индикатор "Пуск/Отмена" и индикатор задержки пуска.
2. Для запуска выбранной программы мойки нажмите на кнопку "Старт/Отмена"

Прерывание программы мойки

- Откройте дверцу машины.
 - Программа мойки остановится.
- Закройте дверцу.
 - Выполнение программы мойки продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Отмена программы мойки

Внести изменения можно только до начала выполнения программы мойки. Чтобы изменить программу мойки во время ее выполнения необходимо отменить программу.

- Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена", пока не погаснет индикатор "Пуск/Отмена".

i Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы мойки.

Окончание программы мойки

По завершению программы мойки индикатор окончания цикла гаснет. Выключите прибор и откройте его дверцу.



i Для улучшения результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.

Извлеките предметы из корзин.

- Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом — из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.






ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Программа	Положение селектора выбора программ	Тип загрязнения	Тип загрузки	Описание программы
	A	Сильное загрязнение	Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка
	B	Обычное загрязнение	Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 65°C Ополаскивания Сушка
 1)	C	Свежее загрязнение	Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание

Программа	Положение селектора выбора программ	Тип загрязнения	Тип загрузки	Описание программы
 ECO 2)	D	Обычное загрязнение	Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка
	E	Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.		Ополаскивание

- 1) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 2) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.

Показатели потребления

Программа	Продолжительность программы (мин)	Электроэнергия (кВт·ч)	Вода (л)
	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
	30	0,8	8
	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
	11	0,1	5

i Указанные показатели потребления могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, на-

пряжения в сети и количества посуды.

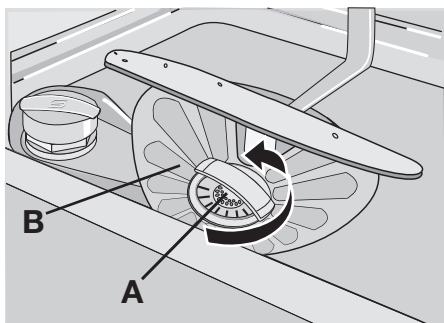
УХОД И ОЧИСТКА

Извлечение и очистка фильтров

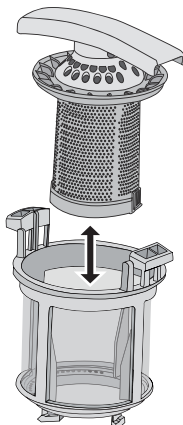
Грязные фильтры ухудшают качество мойки.

Хотя эти фильтры требуют лишь минимального обслуживания, рекомендуется периодически проверять их и при необходимости очищать.

1. Поверните фильтр (A) против часовой стрелки и извлеките его из фильтра (B).



2. Фильтр (A) состоит из двух частей. Чтобы разобрать фильтр, разъедините их.

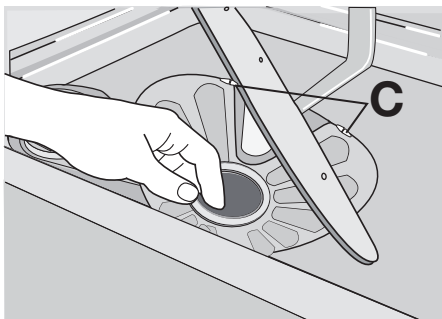


3. Тщательно промойте части проточной водой.
 4. Сложите две части фильтра (A) вместе и надавите. Удостоверьтесь, что они как следует соединены друг с другом.
 5. Извлеките фильтр (B).
 6. Тщательно промойте фильтр (B) проточной водой.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

7. Установите фильтр (B) в исходное положение. Убедитесь, что он вставлен правильно в две направляющие (C).



8. Установите фильтр (A) в фильтр (B). Поворачивайте фильтр (A) по часовой стрелке до тех пор, пока он не встанет на место.

Очистка разбрызгивателей


Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Очистка внешних поверхностей

Протрите мягкой влажной тканью наружные поверхности прибора и панель управления. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители (например, ацетон).

В случае ряда неисправностей мигание индикаторов отображает код неисправности.

Код неисправности	Неисправность
<ul style="list-style-type: none"> Постоянно мигает индикатор "Пуск/Отмена" Одинарное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. 	В прибор не поступает вода.
<ul style="list-style-type: none"> Постоянно мигает индикатор "Пуск/Отмена" Двухкратное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. 	Прибор не сливает воду.
<ul style="list-style-type: none"> Постоянно мигает индикатор "Пуск/Отмена" Трехкратное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. 	Сработала система защиты от перелива.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
В прибор не поступает вода.	Водопроводный кран закрыт или забит накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
	Неправильно подключен наливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Прибор не сливает воду.	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
	Засорена сливная труба раковины.	Прочистите сливную трубу раковины.
	Неправильно подключен сливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Сработала система защиты от перелива.	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.
		Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.
Программа мойки не запускается.	Открыта дверца прибора.	Закройте дверцу прибора.
	Не была нажата кнопка "Пуск/Отмена".	Нажмите на кнопку "Пуск/Отмена".
	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Перегорел предохранитель в коробке предохранителей.	Замените предохранитель.
	Установлена задержка пуска.	<ul style="list-style-type: none"> Отмените задержку пуска. После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки.

После этой проверки установите селектор на программу мойки, после выпол-

нения которой произошла неполадка. Выполнение программы продолжится с

того момента, на котором она была прервана.
 Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.
 В случае выдачи других кодов неисправностей обратитесь в сервисный центр.
 Данные для сервисных центров находятся на табличке с техническими данными.

Запишите эти данные:

- Модель (MOD.)
-
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S.N.)

Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Выбранная программа мойки не соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа мойки соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Посуда загружена неправильно – вода не попадает на все ее поверхности.	Загрузите посуду в корзины правильно.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильного расположения посуды.	Убедитесь, что расположение посуды не препятствует вращению разбрызгивателей.
	Фильтры засорены или неправильно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры чистые, собраны и установлены правильно.
	Недостаточно моющего средства, или его нет совсем.	Убедитесь, что в машине имеется необходимое количество моющего средства.
На посуде имеется известковый налет.	Емкость для соли пуста.	Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
	Неправильная настройка устройства смягчения воды	Настройте устройство для смягчения воды.
	Неплотно завинчена крышка емкости для соли.	Убедитесь, что колпачок емкости для соли установлен надлежащим образом.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белые пятна или голубоватая пленка.	Слишком много ополаскивателя.	Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Слишком мало ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	Установлена программа без фазы сушки или с сокращенной фазой сушки.	Оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду.
Посуда мокрая и тусклая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Габаритные размеры	Ширина	446 мм
	Высота	850 мм
	Глубина	620 мм
Подключение к электросети	Напряжение	220-240 В
	Общая мощность	2100 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	мин.	0,5 бар (0,05 МПа)
	макс.	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	9

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4 дюйма.


i Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные или фотогальванические

панели, ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который

возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Материалы с символом  могут использоваться повторно. Помещайте упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

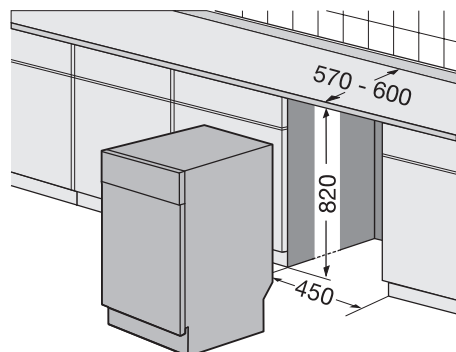
УСТАНОВКА

Установка под столешницу

Установите прибор рядом с водопроводным вентилем и сливом в канализацию.

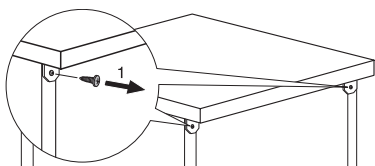
Снимите верхнюю панель прибора, чтобы можно было установить его под раковину или столешницу.

Проверьте, чтобы размеры ниши соответствовали указанным на рисунке размерам.

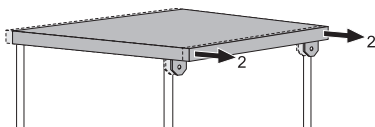


Порядок действий для снятия верхней панели машины

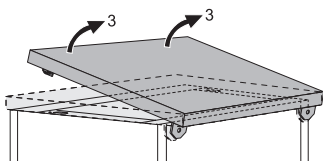
1. Вывинтите задние винты (1).



2. Потяните верхнюю панель назад (2).



3. Поднимите верхнюю панель и сдвиньте с передних прорезей (3).



4. С помощью регулировочных ножек установите машину горизонтально.

5. Установите машину под столешницу. Будьте осторожны, чтобы не допустить сдавливание или залом шлангов при установке.

Регулировка уровня машины

Если уровень машины установлен правильно, то дверца будет плотно и легко закрываться.

Если уровень установлен неправильно, то дверца будет задевать за стенки корпуса.

Выравнивание машины производится путем вкручивания или выкручивания регулируемых ножек.

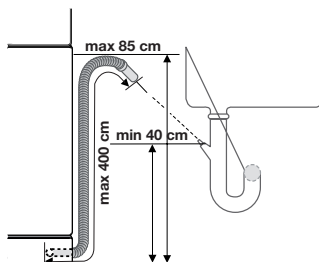
Подключение к канализации

Подключите сливной шланг к:

- Сливной трубе раковины и закрепите его под рабочей поверхностью. Это

исключит попадание сточной воды из раковины обратно в машину.

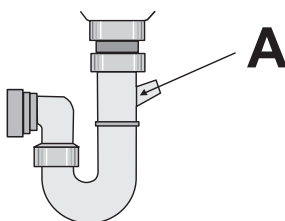
- Стояку с вентиляционным отверстием. Внутренний диаметр должен быть не менее 4 см.



Во время слива воды из машины извлеките пробку сливного отверстия раковины, чтобы не допустить попадания сточной воды обратно в машину.

Длина удлинителя сливного шланга не должна превышать 2 м. Внутренний диаметр должен быть не меньше диаметра шланга.

При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (А). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы с наливным шлангом



- **i** Защитное устройство препятствует попаданию грязной воды обратно в машину. Если слив раковины оборудован обратным клапаном, то он может препятствовать нормальному сливу воды из машины. Снимите обратный клапан.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



www.electrolux.com/shop

